



*COME FROM
AWAY*



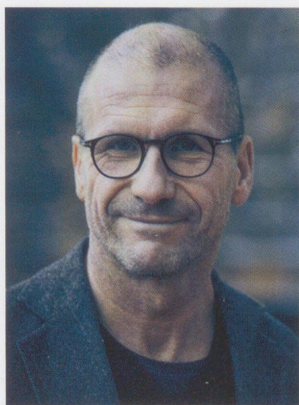
KJÆRE PUBLIKUM

11. september 2001 er en dato som sitter i minnet på de fleste av oss. Men dagene etter, hva skjedde så? «Come From Away» er musikalen som tar deg tilbake til Gander på Newfoundland og det som hendte uken etterpå. Du har kanskje ikke hørt om Gander før, men etter terrorangrepet mot World Trade Center i New York fikk alle fly som var i det nordamerikanske luftrommet beskjed om å lande. 38 av flyene ble omdirigert til dette lille tettstedet i Canada.

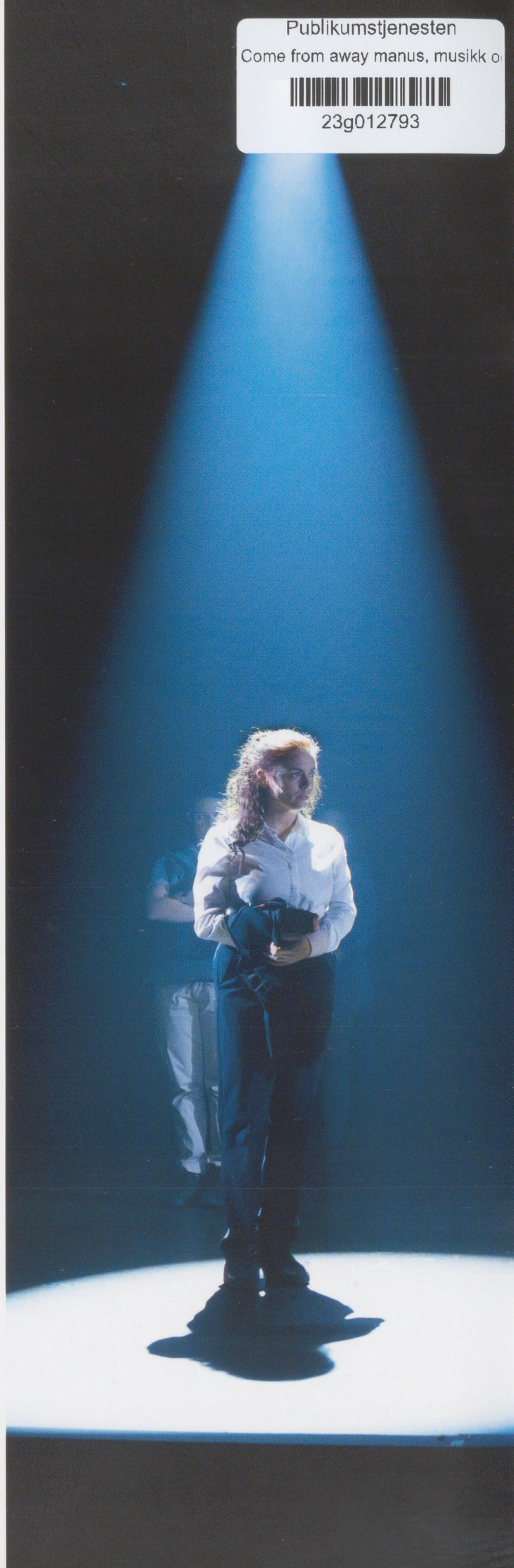
På noen få timer ble Ganders befolkning fordoblet. Til tross for språkbarrierer og kulturkræsje, ble dette med hjelp av hjertevarme gjort om til varige vennskap og takknemlighet. Og litt ekstra spesielt blir opplevelsen av forestillingen når man vet at persongalleriet i musikalen er basert på (og deler i mange tilfeller navnene til) ekte Gander-beboere og de som kom langveisfra.

Vi er glade for at regissør Markus Virta er tilbake for å gi en ny musikal norgespremiere her på DNS, slik han gjorde med Sondheim «Assassins» tidligere i år. Han beskriver «Come From Away» som «en av våre moderne klassikere innen musikalverdenen», noe jeg håper og tror du kommer til å være enig i etter kveldens forestilling.

Velkommen til Gander, og velkommen til oss!



Stefan Larsson
Teatersjef





PÅ SCENEN



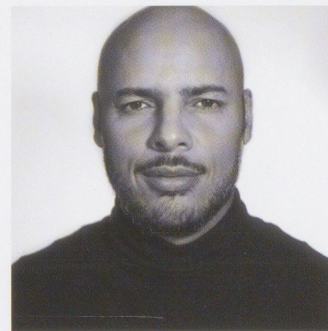
Birgitte Velsvik
Hannah / Margie / Mickey



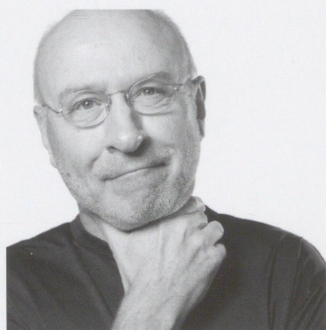
Elisabeth Hammersbøen Rustad
Beverley / Annette



Hilde Trætteberg Serkland
Beulah / Delores



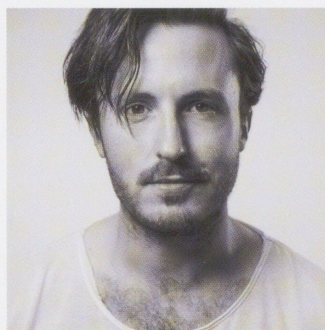
Hugo Mikal Skår
Bob / Muhumuza
/ Captain Bristol



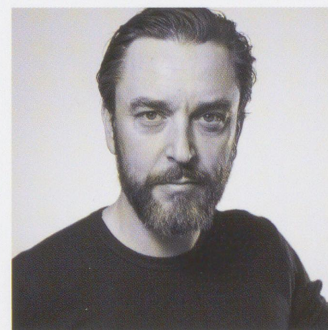
Jon Ketil Johnsen
Nick/ Doug



Kjersti Elvik
Diane / Crystal / Brenda



Knut Erik Engemoen
Kevin T. / Garth
/ President Bush



Kristoffer Sagmo Aalberg
Claude / Derm / Brendas
bror / Eddie



Lykke Kristine Moen
Janice / Britney
/ Flyvertinne



Mari Lerberg Fossum
Bonnie / Martha



Thomas Bipin Olsen
Kevin J. / Dwight / Ali



Tormod Løvold
Oz / Joey / Grensevakt
/ Mr Michaels

Ensemblet har også flere roller enn de som er nevnt over.

ORKESTER

Helge Lilletvedt
Kapellmester / keyboards og trekkspill

Anders Sæbø Bitustøyl
Bass

Morten Færestrand
Gitarer

Laila Kolve
Fløyter

Mari Persen
Fiolin

Øyvind Skarbø
Perkusjon

Thomas Sinclair Valeur
Mandolin, gitar og Bouzouki

Stian Villanger
Trommer

HOVEDKARAKTERENE

I COME FROM AWAY

Persongalleriet i musikalen er basert på (og deler i mange tilfeller navnene til) ekte Gander-beboere og de strandede reisende. Flere av dem fikk livene sine forandret av tiden i den lille byen.

DE FASTBOENDE:

CLAUDE: Den omgjengelige og populære ordføreren i Gander som elsker jobben sin, innbyggerne i byen og de daglige rutinene, men han har aldri måttet håndtere en krise av slike dimensjoner før.

BONNIE: Leder Dyrebeskyttelsen i Gander. Når hun oppdager at dyr er innestengt på flyene, gjør hun alt for å redde dem. Gift med flygelederen Doug.



BEULAH: Lederen for Gander Veteransenter, har en sønn som er brannmann.

OZ: Politibetjent som utgjør halvparten av Ganders politistyrke.

DOUG: Flygeleder, prøver å hjelpe kona Bonnie og dyrene så godt han kan.

JANICE: Ivrig, fersk lokal-TV-reporter som på sin første arbeidsdag blir kastet ut på dypt vann.

ANNETTE: Lærer ved Gander skole og mor til mange barn.

GARTH: Leder i den lokale fagforeningen som representant for bussjåførene.

DE LANGVEISFARENDE:

BEVERLEY: Den første kvinnelige kapteinen i American Airlines.

DIANE: En skilt, konservativ kvinne fra Texas som frykter at sønnen har vært ombord i et av de involverte flyene. Når hun finner ut at han er trygg, får hun en ny start på livet.

NICK: En engelsk oljeingeniør som er opptatt av arbeidet sitt, men som får livet snudd på hodet når han faller for Diane.

KEVIN T: Direktør i et miljøenergisekskap i Los Angeles. Er på ferie med kjæresten (og sekretæren) når de strander i Gander. Inspirert av byens generøsitet oppretter han Pay It Forward-stiftelsen.

KEVIN J: Kevin Ts kjæreste og sekretær. Han er ulykkelig og vil vekk fra Gander så raskt som mulig.



BOB: En newyorker som er skeptisk til småbyen han er strandet i. Han er redd for at Den tredje verdenskrig har brutt ut, og at noen kommer til å skyte ham og stjele lommeboken hans – men han mister etter hvert sin blaserte New York-innstilling.

HANNAH: Mor til en brannmann på Manhattan som venter på siste nytt om sønnen sin.

DEN SANNE HISTORIEN: DEN LILLE BYEN MED DET STORE HJERTET

«Come From Away» er historien om Gander - en liten by som ønsket verden velkommen.

Da nyheten om angrepene på tvillingtårnene i New York ruller over tv-skjermene over hele verden 11. september 2001, sitter tusenvis av passasjerer i fly på vei til USA. Mange av dem er allerede kommet godt over Atlanterhavet da det amerikanske luftfartstilsynet i frykt for flere flykapringer, beslutter å stenge amerikansk luftrom. Mer enn 4000 fly omdirigeres og beordres til å lande på nærmeste flyplass. Fly fra Europa sendes til Canada.

Rundt lunsjtider får den lille byen Gander i provinsen Newfoundland nordøst i Canada beskjed om at 38 fly med til sammen 6579 passasjerer, crew og besetning er på vei.

Flyplassen i Gander åpnet i 1938, og ble anlagt nettopp her, midt mellom London og New York, for at langdistansefly tidligere kunne lande, fylle bensin og fly videre. Men med raske jettfly og større distansekapasitet hadde trafikken blitt kraftig redusert, og Gander var nå en flyplass man vanligvis fløy over uten å lande. Men slik skulle det ikke bli i dag.

Etter hvert som flyene ankommer, blir de stilt på rad og rekke på ute på rullebanen. Om bord uroer passasjerene seg over hvorfor de brått skal lande. Noen får mobiltelefon og får ringt hjem, men ellers får de lite nyheter om bord. De får beskjed om å bli sittende i flyene.

Samtidig på bakken i Gander forbereder et lite samfunn seg på å ta imot nærmere 7000 mennesker. Dette til tross for at nervene er i høyspenn etter terrorangrepene i New York. Alle passasjerer skal sikkerhetsklareres. Kan man være helt sikker på at det ikke er terrorister om bord?

Fem timer senere får de første passasjerene slippe ut, og først etter 24 timer er samtlige ute. Mange av passasjerene tok av fra Europa dagen

før, og har nå sittet i flysetene i godt over et døgn. De er trøtte, tørste, sultne og redde, og for første gang får de se de dramatiske bildene, og høre siste nytt fra New York.

Lokalbefolkningen i Gander blir umiddelbart mobilisert til frivillig innsats, og flypassasjerene blir innlosjert overalt i byen. De blir møtt med en overstrømmende varme. Frelsesarmeens lokaler, skoler, kirker, samfunnshus og private stuer blir gjort om til sovesaler. Det er viktig at alle får sove godt, slik at de er uthvilt når de en gang skal reise videre. Toalettsaket, medisiner, klær og annet som passasjerene mangler blir samlet inn.

Den lokale Frelsesarmeen får spørsmål om å skaffe flere tusen middager innen kl 18. Med hjelp fra den lokale tv-stasjonen blir det etterlyst kasseroller og middagsporsjoner. Det meste av maten blir levert fra private husholdninger.

Det vesle samfunnet i Newfoundland åpner ikke bare hjemmene sine, men også hjertene sine for «the plane people», som de fastboende begynner å kalle dem. Alle bidrar med det de kan.

Det telefoneres til over 30 ulike land fra Gander disse dagene. Teleselskapet monterer opp et langbord med telefoner, slik at alle som ønsker kan få ringe hjem og fortelle hvor de er.

Det tar nesten en uke før luftrommet gjenåpner, og flyene kan forlate Gander. På denne tiden har det vokst frem nære vennskap og livslang kjærlighet. Det er tårevåte avskjeder. Omstendighetene har knyttet ukjente mennesker sammen.

Ingen av flypassasjerene var forberedt omsorgen som skulle møte dem, og skjebnemøtene har preget det lille samfunnet på Newfoundland i lang tid, kanskje for alltid.









Å SE DET GODE I DET ONDE ...

...er et uttrykk vi noen ganger hører. Det er et godt uttrykk, synes jeg, men det er også fryktelig vanskelig å oversette noen ganger, for i enkelte øyeblikk kan man vel ikke se noe som er bra? Eller? Et terrorangrep, er det mulig å ha en positiv vri på det? Det høres nesten respektløst og provoserende ut på samme tid. Jeg tror ingen vil si at det kom noe godt ut av flyet som traff World Trade Center 11. september 2001. Men hvis du velger å sette søkelys på en annen vinkel på katastrofen, kan du se noe fint i mennesket. Og det er interessant at man i de mørkeste øyeblikkene noen ganger kan se de vakreste sidene ved mennesker. For det er når det er som mørkest at vi skjønner at vi er flokkdyr, hvordan vi trenger hverandre.

«Come From Away» er en musikal basert på det som virkelig skjedde i Gander 11.-16. september 2001, da nesten 7000 mennesker ble strandet da flyet deres ble tvunget til å lande i Gander. Byens befolkning nesten doblet seg på noen få timer og folk gikk mann av huse for å hjelpe disse menneskene med bolig og forsyninger. Alle stilte opp. Mennesker viste seg fra sin absolutt beste side!

Vi har sett det samme mønsteret andre steder i verden når krisen kommer. For eksempel, da lastebilen kjørte inn på Drottninggatan i Stockholm i 2017, ble en kald by som Stockholm brått et varmt sted hvor folk tilbød soverom til fremmede som ikke kom seg hjem og ga skyss til de som trengte dem. Igjen var folk der for hverandre plutselig. Det ga håp!

Kanskje hadde vi håpet at to og et halvt år etter at pandemien startet, skulle vi være ferdige med krisene og gå videre. Men så kom krig og energikriser, og alt hva det har gjort med verden. Så, dessverre, føles det som om vi virkelig trenger å bli minnet på at vi kan være der for hverandre. Vi trenger en forestilling som forteller om menneskers godhet! Og det er akkurat det jeg tror vi har her for deg. En historie om menneskers evne til å være der for hverandre når krisen kommer. Hvordan selv i et kaldt klima, i en kald samtid, kan vi stole på at vi er der. Fordi vi gjør det. Ikke sant?

Markus Virta,
Regissør





COME FROM AWAY

Manus, musikk og sangtekster © 2017:
Irene Sankoff og David Hein

Orkestrering av August Eriksmoen

Arrangement av Ian Eidendrath

Oversatt av Håvard Rem, bearbeidet og tilpasset til musikken av Helge Lilletvedt og ensemblet.

Regi: Markus Virta

Scenografi og kostymedesign: Stine Martinsen

Musikalsk ansvarlig: Helge Lilletvedt

Lysdesigner: Palle Palmé

Lyddesigner: Rune Bjorøy og Bjarte Andre Våge

Dramaturg: Lillian Bikset, Idun Vik

Inspisient: Kjell Arve Vorland

Lysmester: Geir Hovland

Sceneteknisk ansvarlig: Even Kråkenes

Kostymeansvarlig: Vibeke Sebak

Maskør: Mette Noodt

Rekvisitør: Espen Røen, Cathrine Hopstock

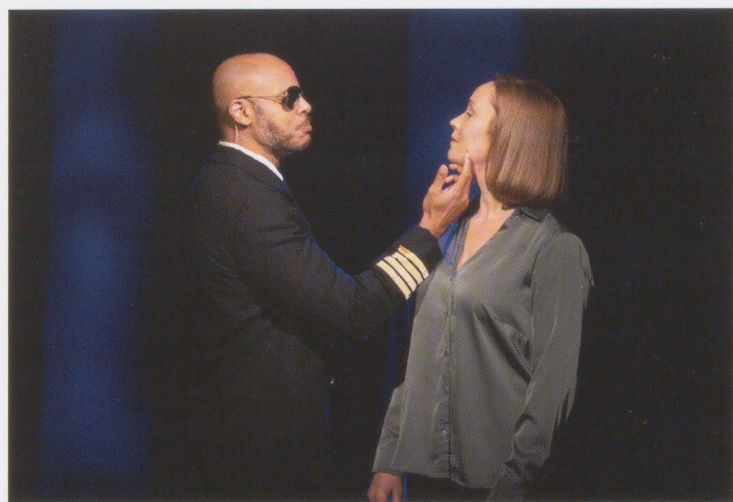
Sanginstruksjon: Daniel Norum

Påkleder: Simen Mustvedt

Sufflør: Britney Elise Sudmann-Mack

**Norgespremiere 7. desember 2022,
Store Scene**

Varighet: 1 time og 50 minutter (ingen pause)



Forestillingen er en original Broadway produksjon produsert av Junkyard Dog Productions.

Presentert etter avtale med Music Theatre International (Europe).

«Come From Away» (NAMT Festival 2013) var opprinnelig utviklet av The Canadian Music Theatre Project, Michael Rubinoff Producer og Sheridan College i Oakville, Ontario, Canada, og ble videre utviklet på Goodspeed Musicals' Festival of New Artists, i East Haddam, Connecticut. The Canada Council for the Arts, The Ontario Arts Council og The Fifth Avenue Theatre, Seattle, Washington, ga også støtte til prosjektet. «Come From Away» var originalt en co-produksjon i 2015 av La Jolla Playhouse and Seattle Repertory Theater og presentert i 2016 av Ford's Theatre.

«Frans av Assisis bønn»

Dedisert til fru Frances Tracy. © 1967, OCP, 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213. Rettighetene er beskyttet. Brukt med tillatelse.

«My Heart Will Go On»

Tekst og musikk av Will Jennings og James Horner.

© IRVING MUSIC, INC. på vegne av BLUE SKY RIDER SONGS (BMI) Brukt med tillatelse fra Sony/ATV Music Publishing. Rettighetene er beskyttet.



IRENE SANKOFF OG DAVID HEIN (MANUS, SANGTEKSTER OG MUSIKK)

Irene Sankoff og David Hein er gift, og et kanadisk forfatterteam. Deres første show, *My Mother's Lesbian Jewish Wiccan Wedding* (basert på den sanne historien til Davids mor) var en hit på Toronto Fringe Festival, og ble deretter plukket opp av Mirvish Productions. Forestillingen har nå spilt over hele Nord-Amerika, og vunnet prisen for beste musikal på New York Musical Theatre Festival. Sankoff og Hein har også spilt i de fleste produksjonene.

«Come From Away» ble utviklet på Canadian Music Theatre Project og Goodspeed Musicals' Festival of New Artists, vist på NAMT Festival of New Works og hadde en verdenspremiere som satte rekorder på La Jolla Playhouse og Seattle Repertory, etterfulgt av oppsetninger på Ford's Theatre i Washington, D.C., Royal Alexandra Theatre i Toronto og Gander Community Center Hockey Rink. «Come From Away» vant tre 2017 Dora Mavor Moore Awards, fire Helen Hayes Awards, fem Outer Critics Circle Awards og tre Drama Desk Awards inkludert beste musikal, samt fire 2019 Olivier Awards inkludert beste sangtekster og beste musikal. David og Irene ble nominert til Tony® Awards for beste manus og sangtekster og vant 2017 Outer Critics Circle og Drama Desk-prisene for beste manus. Irene og David er medlemmer av Dramatists Guild og ASCAP.

De retter en umåtelig takk til Molly's People, til alle som hjalp dem på denne reisen og til deres ekstraordinære venner langveisfra og på Newfoundland for å inspirere og stole på oss til å fortelle historien din. @SankoffAndHein.



Fordeler hele livet

Som OBOS-medlem stiller du foran i køen den dagen du skal kjøpe egen bolig.
Du får også en rekke andre fordeler alle de årene du ikke benytter deg av forkjøpsretten.

- Inntil 50% rabatt på bolig- og kulturtilbud
- Svært gode betingelser på lån, sparing og forsikring
- Forkjøpsrett på ca 90.000 nye og brukte OBOS-boliger

Les mer på obos.no/blimedlem





Den Nationale Scene, Pb 78, Sentrum, 5803 Bergen, tlf: 55 54 97 00
Billetter: dns.no, tlf: 55 60 70 80, dns@dns.no
Ansvarlig redaktør: Stefan Larsson
Foto: Sebastian Dalseide
Trykk: Molvik Grafisk AS | Med forbehold om endringer og trykkfeil